

དབང་བསྐྱེད་གསོལ་འདེབས་སློག་དམར་ལྗེགས་གྱུ།

The Hook of Red Lightning A prayer for power



ཨི་མ་ཏོ། ལྷན་སྐྱེས་ཡེ་ཤེས་མཐའ་བྲལ་དོ་རྗེའི་སྐྱུ།

E-MA-HO. LHEN-CHÉ YE-SHE TA-DRAL DOR-JEY KU

Ema ho!¹ Your vajra-body of innate wisdom, free from extremes,

ཁ་དོད་ནས་བྱུག་རླུའི་མདུད་རྒྱ་ཉེར་ཞི་བ།

DÖ-NÉ ZUK-NGU DU-GYA NYER-SHI WA

Is primordially free from the knots of pain.

རིག་བྱེད་ལྷ་མོའི་བདེ་སྟོང་ཉ་སྐྱ་ཡིས།

RIK-CHÉ LHA MÖ DE-TONG HA-DRA YI

Kurukulla, may the sound of your laughter, the union of bliss and emptiness,

ཁབ་ཤེན་ཞེན་མོང་པའི་གཡུལ་དོ་སྐྱོག་གྱུར་ཅིག།

DEN-SHEN MONG-PAY YUL-NGO DO-GYUR CHIK

Repel the attack of ignorance's attachment to reality.

སྣང་མཐའ་སྐྱབ་གཟིགས་པད་འབྱུང་ཏུ་མཚོག་བཞད།

NANG-TA CHEN-ZIK PÉ-JUNG TAM-CHOK SHÉ

Amitābha, Avalokita, Padmākara, Hayagrīva

ཨོ་རྒྱན་ཇམ་ལྷ་སྐྱོལ་མ་པག་མོ་དམར།

O-JEN DZAM-LHA DROL-MA PA-MO MAR

Oḍḍiyāna Jambhala, Tārā, red Vārāhī,

འདོད་རྒྱལ་ཡབ་ཡུམ་དབང་བྲག་བདེ་ཚེན་གཉེར།

DÖ-GYAL YAB-YUM WANG-DRAK DE-CHEN TER

Ṭakkirāja and his consort, who are the treasure of power, wrath, and great bliss,

སྣང་སྟོང་གཟི་བྱིན་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྐྱོལ།

¹ An expression in Sanskrit of wonder and amazement.

NANG-TONG ZI-JIN CHOK-TUN NGÖ-DRUP TSOL

Please bestow on me the majesty and blessing of the union of appearance and emptiness, and the supreme and ordinary siddhis.

། རྒྱལ་ཀུན་དོ་རྗེའི་སྐྱེ་གསུང་སྤྲུགས་ཡོན་ཏན།

JAL-KUN DOR-JEY KU-SUNG TUK-YÖN TEN

The naturally present magnificence of the network of illusions

། འཕྲིན་ལས་ལྷན་འགྲུབ་སྐྱེ་འཇུག་བྱ་བའི་དབྱིང།

TRIN-LE LHUN-DRUP GYU-TRUL DRA-WAY CHI

Of all the buddhas' vajra bodies, speech, minds, qualities and activities,

། ཡེ་ཤེས་སྣང་བའི་གཏེར་ཆེན་དབང་གི་ཞལ།

YE-SHE NANG-WAY TER-CHEN WANG-GI SHAL

The face of power, the great treasure of the radiance of wisdom,

། བཙོམ་ལྷན་རིག་བྱེད་ལྷ་མོར་གསོལ་བ་འདེབས།

CHOM-DEN RIG-CHE LHA-MOR SOL-WAN DEP

Bhagavatī Devī Kurukullā, I pray to you.

། གང་དུ་དམིགས་གཏད་སྐྱོས་པའི་འགྲུ་འཕྲོ་སྤ།

KANG-DU MIK-TÉ TRÖ-PAY JYU-TRO RU

We create conceptual elaborations wherever we focus our minds,

། བཟང་ངན་བདེན་པར་སྐྱོས་པའི་ངན་གོམས་ངང།

ZANG-NGEN DEN-PAR LOM-PAY NGEN-GOM NGANG

With the negative habitual tendency of assuming good and bad to be real.

། དབང་མེད་བདེ་སྤྲུག་སྣང་བར་ཁ་བྱིད་པའི།

WANG-MÉ DE-DUK NANG-WAR KHA-TRI PAY

May you calm the ocean waves of deluded thoughts,

། འཇུག་ཏོག་གྱུ་མཚོའི་བ་རྒྱབས་ཞི་གྱུར་ཅིག།

TRUL-TOK GYAM-TSÖ BA-LAP SHI-GYUR CHIK

Which deceive us into powerlessly experiencing happiness and suffering.

།རི་ལྟར་བག་ཆགས་མཚན་མར་ཨ་འབྲས་པ།

JI-TAR BA-CHAK TSEN-MAR AN-TÉ PA

As our habitual tendencies cause solidification into concepts

།དེ་ལྟར་དགའ་སྐྱུག་རྣམ་ཏོག་བཙོན་ལ་ཚུད།

DE-TAR GA-DUK NAM-TOK TSUN-LA TSU

We are thrown into the dungeon of thoughts of happiness and unhappiness.

།དབང་མེད་འགྲོ་བའི་ཚུལ་འདི་ཉམ་རེ་བག།

WANG-MÉ DRO-WAY TSUL-DI NYAM-RE TAK

And in this powerless state of being are in a bad condition.

།སྐྱབས་སུ་འབོད་དོ་མ་ཅིག་དབང་གི་གཏེར།

CHAB-SU BÖ-DO MA-CHIK WANG-GI TER

We call out for refuge to the one mother, who is a treasure of power.

།ཆགས་ཏོག་འཇུར་བཙུང་ཙུ་རྒྱུ་ཚོད་བག་གིས།

CHA-TOK JUR-CHING TSA-LUNG GÖ-BAK GI

In the grasp of thoughts of desire, the agitated channels and airs

།འབྲུགས་པའི་ལྷ་ཁམས་རགས་པའི་སྐྱེ་འགགས་ལྟར།

TRUK-PAY DA-KAM RAK-PAY KYE-GAK TAR

Cause disturbed coarse moon elements² to arise and cease.

།འཚོར་བའི་འབྲུལ་འཁོར་འཁོར་ལོའི་ས་བོན་ཀུན།

CHOR-WAY TRUL-KOR KOR-LÖ SA-BÖN KUN

May all these seeds of the wheel of circular confusion

² This can mean the white element, the male reproductive power, semen, and also the aspect of method, bodhicitta, compassion, etc., but can also here be taken to imply both red and white elements.

རིག་བྱེད་སྐྱུ་མའི་རྣམ་ཏུ་དངས་གྱུར་ཅིག

RIK-CHÉ GYU-MAY DUL-DU DENG-GYUR CHIK

Dissolve into the illusory female particles³ of Kurukulla.

འདྲམ་དམར་འོ་མཚོག་དོ་རྗེའི་གཟི་བརྗིད་སྦྱིན།

KAR-MAR RO-CHOK DOR-JAY ZI-JI TRIN

May all that appears manifest as the wheel of illusory manifestation

སྦྱི་མེད་དབྱིངས་སྤྱུག་དགུམ་གར་ཟེའུ་འབྲུའི་སྦྱབས།

CHE-MÉ YING-CHUK JÉ-GAR ZEN-DRU BUP

With samsara and nirvana encompassed by the seal of great bliss,

འཕལོར་འདས་བདེ་ཚེན་སྤྱུག་རྒྱུར་རྒྱུམ་བ་ཡི།

KOR-DÉ DE-CHEN CHA-JAR DUM-PA YI

The supreme taste of the red and white, the vajra's majestic clouds

ཅིར་སྣང་སྐྱུ་འབྲུལ་འཕོར་ལོར་མངོན་གྱུར་ཅིག

CHIR-NANG GYU-TRUL KOR-LOR NGÖN-GYUR CHIK

In the anthers of the birthless Queen of Space's dance of pleasure.

གསལ་སྣོད་མཚན་དཔེ་སྦྱིད་ཞིའི་དྲངས་མར་འབར།

SAL-TONG TSEN-PE SI-SHI DANG-MAR BAR

Clarity and emptiness: the major and minor signs, brilliant as the essence of samsara and nirvana;

བྲག་ས་སྣོད་གསུང་དབྱངས་བདེ་སྣང་རྗེན་འབྲེལ་གར།

DRAK-TONG SUNG-YANG DA-NANG TEN-DREL GAR

³ The word *rdul* “particle” can here mean, according to context, the red element of the mother, menstrual blood, or the procreative power of the female.

Sound and emptiness: the melody of speech, the appearance of symbols, and the dance of dependent origination;

རིག་སྟོང་སྤྱད་མཐོང་ཡས་ཤེས་བྱར་བརྟེན།

RIG-TONG TUK-JE TA-YE SHÉ-CHAR DAL

Knowledge and emptiness: limitless compassion pervading all that can be known;

མཁའ་ཁྱབ་རིག་བྱེད་ལྷ་མོར་སད་གུར་ཅིག།

KHA-KYAB RIG-CHÉ LHA-MOR SE-GYUR CHIK

May these all be awakened as Kurukulla Devie, who pervades all space.

རྣམ་འགྱོར་བདག་ཅག་བྱང་ཆུབ་སྣང་པོའི་བར།

NAL-JOR DA-CHA CHANG-CHUB NYING-PÖ BAR

May we all, until we reach the essence of enlightenment,

ལས་ངན་བག་ཆགས་སྟོབས་ཀྱིས་མི་འཚིང་བར།

LÉ-NGEN BA-CHA TOB-KYI MI-CHING WAR

Never be bound by the power of bad karma and negative tendencies,

རིགས་དང་གཟི་བརྗིད་སྟོབས་པའི་གཏོར་ཐོབ་ནས།

RIG-DANG ZI-JI TOB-PAY TER-TOB NÉ

And have the attainment of a treasury of family, magnificence, and confidence,

འགོ་དོན་འཕྲིན་ལས་འབད་མེད་ལྷུན་འགྲུབ་ཤོག།

DRO-DÖN TRIN-LÉ BE-MÉ LHUN-DRUP SHO

And spontaneously accomplish effortless activity that benefits beings.

ཁང་གིས་མཐོང་ཐོས་དྲན་མྱིར་བདེ་དགའི་དཔལ།

KANG-GI TONG-TÖ DREN-MIR DE-GAY PAL

May there be the splendor of happiness and joy for whoever sees, hears, thinks, and dreams of
me,

།འཚོར་མེད་ལྷགས་ཀྱི་རྗེན་པོའི་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས།

CHOR-MÉ CHAK-KYU NÖN-PÖ TRUL-KOR GYI

Inevitably occurring through the power of your infallible sharp hook,

།དབང་མེད་གཏམས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་འཁོར་འདས་སློག།

WANG-MÉ TAM-PAY TEN-DREL KOR-DE SOK

That awakens the life-essence of samsara and nirvana,

།བདེ་སྟོང་གར་གྱི་རུས་པ་སང་གྱུར་ཅིག།

DE-TONG GAR-GYI NU-PA SÉ-GYUR CHIK

The power of the dance of bliss and emptiness.

།དམིགས་མེད་མཁྱེན་བརྗེ་ལྷན་འགྲུབ་ནོར་བུའི་ཁམས།

MIK-MÉ KHYEN-TSE LHUN-DRUP NOR-BU KHAM

May objectless knowledge and compassion, the naturally present element that is like a jewel,

།ཉི་མའི་ལྷགས་ལ་བདུའི་ལང་ཚོ་ལྷར།

NYI-MAY SHUK-LA PE-MAY LANG-TSO TAR

Be like the power of the sun for young lotuses,

།ནམ་ །འཇི་མེད་སྤོང་གནས་པ་དེ་སྤོང་དུ།

NAM-KHA JI-SI NÉ-PA DE-SI DU

And for as long as space remains,

།འགྲོ་ཁམས་རྒྱ་མཚོའི་ཕན་བདེའི་གཏོར་གྱུར་ཅིག།

DRO-KAM GYAM-TSÖ PEN-DE TER-GYUR CHIK

Be a treasure of benefit and happiness for the ocean of realms of beings

ཁན་གདོན་བར་ཚད་བྱད་སོགས་འཛིགས་ཀུན་ཞི།

NÉ-DÖN BAR-CHÉ CHÉ-SOK JIK-KUN SHI

May all dangers such as illness, demons, obstacles and sorceries cease,

ཚོ་དབང་ལོངས་སྤོང་སྣན་གྲགས་ཀུན་དགས་ཕྱུག།

TSE-WANG LONG-CHÖ NYEN-DRAK KUN-GÉ CHUK

May there be the wealth of life, power, prosperity, fame and perfect happiness,

ལྷོས་དང་བཅས་ལ་འདི་ཕྱིར་ཕན་བདེ་སྤྱིན།

TÖ-DANG CHE-LA DI-CHIR PEN-DE JIN

May I give happiness and benefit to my dependents and all others in this and future lives,

མ་ཅིག་བྱེད་འདྲ་བདག་ཀྱང་དེ་འདྲར་ཤོག།

MA-CHIK CHEN-DRA DA-KYANG DEN-DRAR SHO

And may I become like you, my one mother.

སྐྱུ་ལུས་རྟེན་འབྲེལ་གྲོང་བྱེད་འཛིགས་པའི་ཚོ།

GYU-LU TEN-DREL DRONG-KYER JIK-PAY TSE

When the illusory body, the city of dependent origination, is being destroyed,

བདེ་ཚེན་རིག་བྱེད་དམར་མོའི་འོད་དམར་སྐབས།

DE-CHEN RIG-CHÉ MAR-MÖ Ö-MAR BUP

May there be, within the red light of red Mahasukha Kurukula,

ཉག་གཅིག་དགའ་བའི་བྱོད་ཀྱིས་འཁྱུད་པའི་གློང་།

NYA-CHIK GA-WAY DRÖ-KYI KYU-PAY LONG

within the expanse of being embraced by the warmth of the single joy,

མཉམ་ཉིད་ཐིག་ལེ་ཚེན་པོར་རོ་གཅིག་ཤོག།

NYAM-NYI TIK-LÉ CHEN POR RO-CHIK SHO

The one taste of the great bindu of equality.

།།༥༠༠༥ །༠ ༥༧ ལྷ་ལྷོ་ཚེས་དགོ་བར་བསྐྱེན་བསྐྱེན་བསྐྱེན་གྱི་འབད་བཙོན་ལ་མ་ལྷོས་པའི་མོད་བཙོམ་ལྷན་རིག་བྱེད་མ་
 འདིའི་མ་ལྷོན་བཙེའི་འཇུགས་པ་ལྷ་གཞན་ལས་ལྷག་པར་ཡིད་ཚེས་ཤིང་། ལྷ་འདི་ལ་རང་བྱུགས་གྱིས་དད་པ་སྐྱེས་པ་རྗེས་
 ཀར་དོ་རྗེས་ཡོ་ནན་རྒྱལ་ཁབ་དུ་རྒྱ་མཚོ་དགའ་བས་མཐའ་ནས་བསྐོར་ཞིང་། རང་བྱུང་གི་སྐྱེ་དངོས་གྱིས་གཏམས་པའི་རི་བོ་
 དང་། སྐྱེ་ཁམས་ལ་གཏོར་བརྒྱག་མེད་ཅིང་གཏོད་མའི་རྣམ་པ་དང་མཛེས་པའི་བྱུང་ཚོས་འབྱུང་དུ་ཐོན་པའི་འཁོར་ཡུག་ཅན་།
 སྐྱེ་ཁམས་མཚོ་གླིང་ཞེས་གྲགས་པ་དེའི་རང་བྱུང་དང་དབེན་པའི་བྱུང་ཚོས་གྱི་རོས་ཚེམས་ཏེ། མ་ཅིག་རིག་བྱེད་ལྷ་མོའི་ཡོན་
 ཏན་དམ་པའི་རྒྱུ་མོགས་ལ་བརྟེན་ནས་ཡིད་དད་པས་དེ་འབྲུལ་གྱིས་པ་དགོའོ།། དད་ཉམས་རྒྱ་རྒྱུ་དག་པས་འདི་གིས་
 མྱིར། །སྐྱེད་གསུམ་པས་འདོན་དང་དར་ལ་དཔར། །མེ་རླུང་འཁོར་ལོ་བྱས་ན་ལས་ཀྱུན་དང་། །ཚོད་བང་བསམ་དོན་
 འབྱུང་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཟབ། །བཀྲ་ཤིས་པར་གྱུར་ཅིག

On the 24 October 2008, I, Hungkar Dorje, without engaging in the practice, felt the conviction that Bhagavan Kurukulla was greater than any other deity for bringing wisdom and love; faith in this deity arose spontaneously within me. This was on an island in Vietnam. Enjoying its solitude and naturalness, thinking of the qualities of the One Mother, Kurukulla Devi, with faith in her, I spontaneously wrote this prayer. Because this was written with the pure qualities of faith and experience
 Whoever respectfully recites it, prints and distributes it,
 And makes a fire or wind turned prayer wheel from it,
 All their actions will have the profound auspiciousness of bringing life, power, and the fulfillment of wishes.

May there be good fortune!